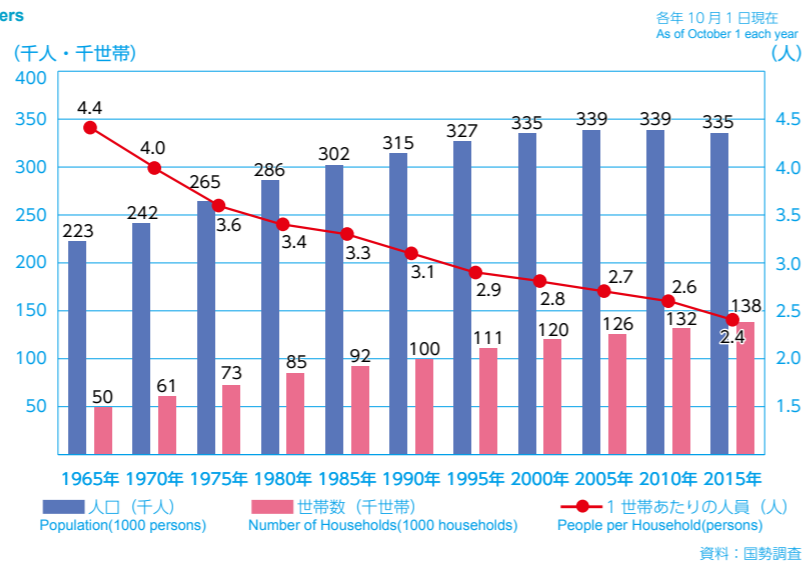


人口と世帯数

Population and Number of Households

人口については、2005年までは増加していましたが、全国的な人口減少・東京一極集中の影響により、以降は緩やかな減少に転じています。世帯数は、核家族などの影響により増加を続けています。

Until 2005, the population had been increasing, but due to the nationwide decrease in population and extreme concentration of the population in the Tokyo area, it has been slowly decreasing since that time. The number of households has been increasing due to the effect of nuclear families.

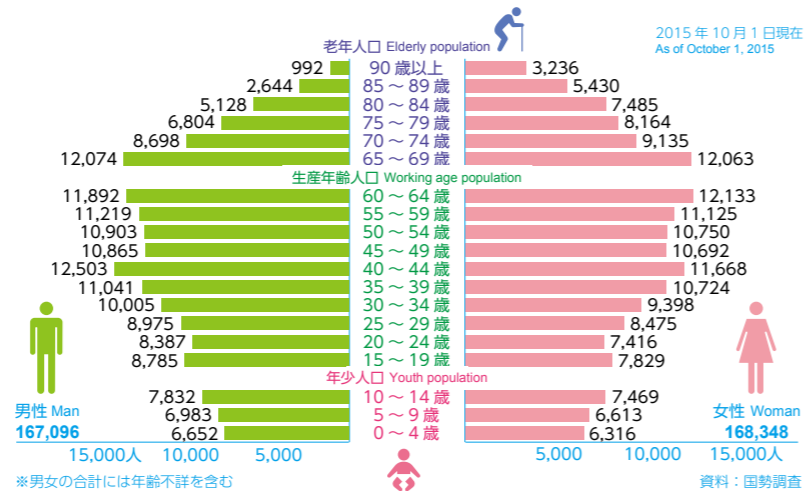


年齢別人口

Population by Age Groups

年齢別人口の割合は、15～64歳はほぼ横ばいであるのに対し、65歳以上が増加する一方で14歳までの人口が減り続けています。

The percentage of the population between ages 15 and 64 is almost the same, but that of those over age 65 is increasing, whereas the percentage of those under age 14 is decreasing.

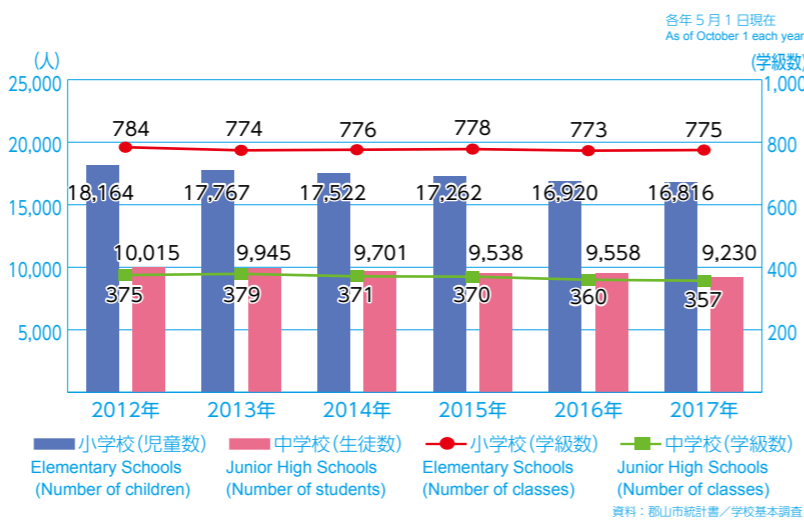


小中学校の児童・生徒数と学級数

Elementary & Junior High School Students/ Number of Students and Classes

小・中学校の児童・生徒数については、減少傾向にあります。学級数については、小学校は減少傾向、中学校は近年横ばいで推移しています。

The number of elementary and junior high school students has been decreasing. Regarding the number of classes per grade, it is decreasing in elementary schools and remained about the same in recent years in junior high schools.

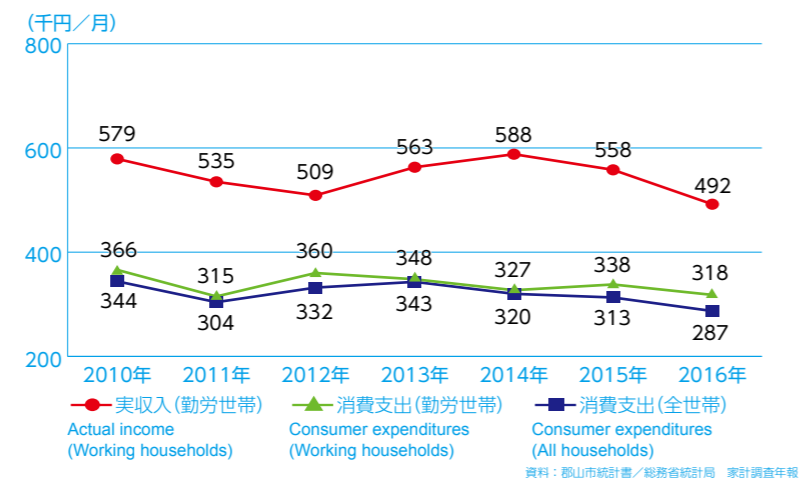


1世帯当たりの収入・支出

Income / Expenditures per Household

1世帯あたりの平均1か月の収入と支出については、実収入は震災後回復するものの、最近では低下傾向にあります。消費支出については、おおむね同水準で推移しています。

Regarding average monthly income and expenditures per household, actual incomes are gradually recovering after the earthquake and disaster, but recently have begun to decrease. Consumer expenditures have basically stayed the same.

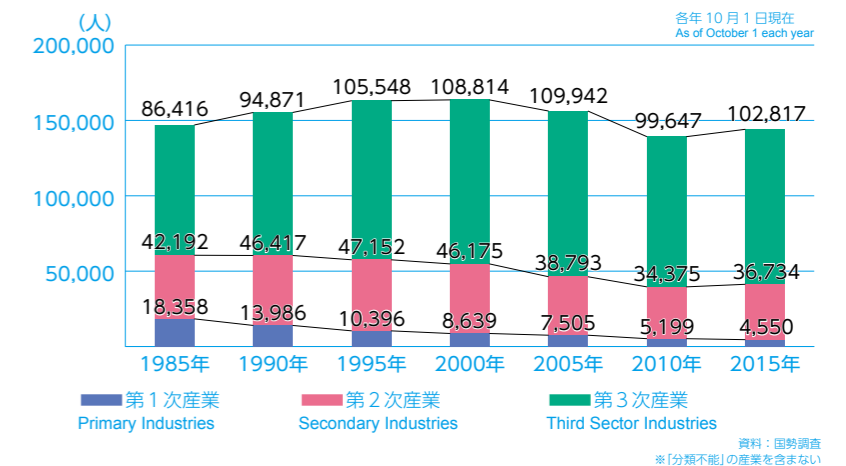


産業別就業者数

Employment numbers by industry

産業別の就業者数については、少子高齢化に加え、需要の変化・経済のグローバル化などにより、第1次・第2次産業の就業者が減少しています。

There has been a decrease in the number of people employed in primary and secondary industries due to the falling birthrate and aging population, changes in consumer demands and economic globalization.



農業

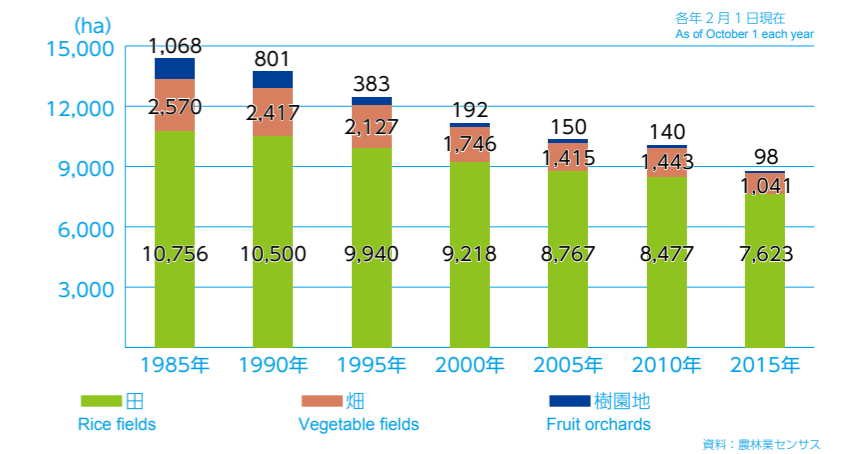
Agriculture

経営耕地面積

Managed arable land area

全国的な基幹的農業従事者の減少により、経営耕地面積も減少傾向にあり、本市も同様に田・畑・樹園地全てにおいて減少しています。

There has been a nationwide decrease in the number of people engaged in full-time farming resulting in a decrease in farming area. In our city as well, rice fields, vegetable fields, and fruit orchards are also decreasing.



工業

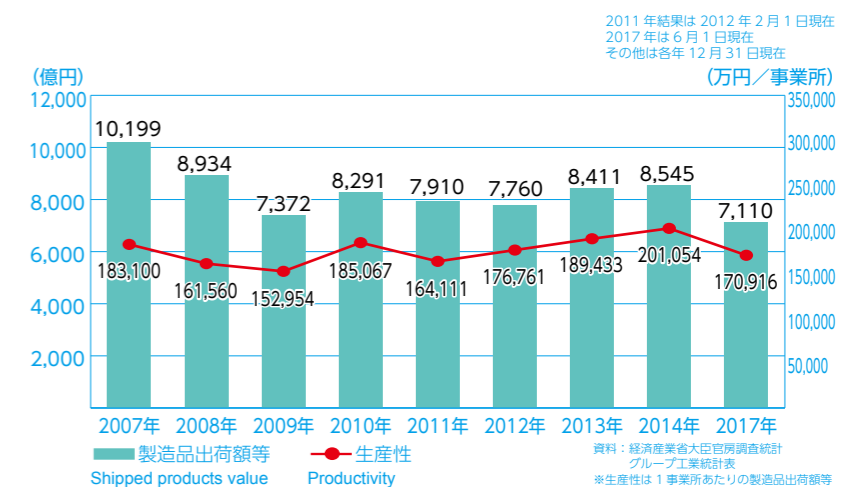
Manufacturing

製造品出荷額等と生産性

Shipped products value and productivity

製造品出荷額等は2000年半ばまで上昇傾向にあり、2006年には1兆円を突破しましたが、2008年のリーマンショック、その後の東日本大震災により激減。現在は回復傾向にあります。

Until the mid 2000s, the value of shipped products had been on the rise and in 2006 it reached one trillion yen, but due to the Lehman Shock in 2008 followed by the Tohoku Earthquake and Tsunami, it has sharply decreased. It is currently on the road to recovery.



商業

Commerce

年間商品販売額

Annual amount of commercial sales

卸売業は減少傾向にありましたが、震災直後に激減していません。小売業は4,000億円台で推移していますが、微減が続いています。

The wholesale industry had been gradually declining, but after the Earthquake and Tsunami there has been a rapid decline. The retail sales industry remains steady at the 400 billion yen level with a continuous slight decline.

